

Table des matières

Présentation.....	7
J. FIDEL CORCUERA MANSO & ANTONIO GASPAR GALÁN La tradition européenne et les débuts de l'enseignement de la prononciation du français aux Espagnols (XVI ^e siècle).....	11
ALICIA YLLERA FERNÁNDEZ Deux grammairiens français du XVII ^e siècle en Espagne et leur enseignement de la prononciation française : Pedro Pablo Billet et Juan Pedro Jaron	43
MARC VIÉMON Adaptations au public espagnol de la prononciation du français chez Berlaimont et Meurier (XVI ^e –XVIII ^e).....	63
MANUEL BRUÑA CUEVAS La prononciation dans les dictionnaires français-espagnol antérieurs au XIX ^e siècle.....	83
JUAN GARCÍA BASCUÑANA <i>La Gramática Francesa para uso de la Nación Española</i> (1801) de Mathias de Rueda y León ou comment enseigner la prononciation du français aux Espagnols après Chantreau	125
MARÍA EUGENIA FERNÁNDEZ FRAILE L'enseignement de la prononciation en français à travers la correspondance entre les sons et les chiffres en Espagne : l'adaptation de la méthode Robertson dans les ouvrages de Joaquín Mendizábal et de Carlos Mountifield & Leandro Delaborde (XIX ^e siècle)	143

JAVIER SUSO LÓPEZ

L'enseignement de la prononciation du français en
Espagne au début du XX^e siècle 169

DENISE FISCHER HUBERT

Recours utilisés pour enseigner la prononciation française
aux Espagnols. Un exemple original au XX^e siècle :
les sons par les couleurs..... 205

MÓNICA DJIAN CHARBIT & JAVIER VICENTE PÉREZ

L'enseignement de la prononciation du français dans
l'Éducation générale de base (EGB) en Espagne.
Une étape de changement : années 70 et 80 231

Résumé des coordinateurs et des auteurs 255